

ALEKSI LEHTOMÄKI

English to Finnish Translator

CONTACT

+358404109019
jorkkis.darkkis@gmail.com
Orioninkatu 7 A4, 53850
Lappeenranta, Finland

EDUCATION

MASTER OF SCIENCE, ENERGY TECHNOLOGY

Lappeenranta University of Technology

2016-present

BACHELOR OF SCIENCE, ENERGY TECHNOLOGY

Lappeenranta University of Technology

2016-2020

SKILLS

Translation

Quality control

Copywriting

Technical and engineering

Subtitling

TOOLS

CafeTran Espresso

OmegaT

Matecat

Memsources

MS Office

Ooona Translator Pro

SUMMARY

A professional translator with 7 years of experience working while studying. I'm interested in the energy sector, and especially future solutions for current issues. I'm punctual and usually flexible with my own schedule to fit in a deadline. I work with 8 companies regularly with occasional single project clients.

NOTABLE RECENT WORK

TRANSLATOR

Blend (formerly OneHourTranslation)

2015- Present

- Translation, editing and QA
- 130 000 words and 281 projects completed with 0 disputes

SUBTITLE TRANSLATOR

Time Translation

2022

- Subtitle translation for Netflix
- QC

QUALITY ANALYST

Blend

2021

- Arena of Valor mobile game
- Quality analysis of 50 000 words of lore text with suggestions and examples for improvement